

Инструкция по заполнению онлайн анкеты для подачи заявления на индийскую визу для большинства типов заявлений.

Для заполнения онлайн анкеты перейдите на сайт <http://indianvisaonline.gov.in/visa/> , выберите ссылку Online Visa Application Registration.

(для работы с сайтом рекомендованы Chrome, Internet Explorer 8 (или более поздняя версия). При необходимости, возможно загрузить сертификат безопасности).

**Indian Mission / Необходимо выбрать из выпадающего списка страну и город, где находится Консульский отдел, в который Вы будете подавать документы на рассмотрение.**

После этого на экране появится временный номер Вашего заявления. Его рекомендуется сохранить. С его помощью возможно вернуться к заполнению анкеты, в случае, если по каким-то причинам нет возможности заполнить всю анкету сразу. Для того, чтобы сохранить введенную информацию необходимо заполнить страницу как минимум до даты рождения включительно, а затем нажать кнопку Save and exit («Сохранить и выйти»). Пожалуйста, не используйте кнопки «Обновить» и «Назад» при заполнении анкеты. Перед тем, как распечатать анкету, будет возможность внести в неё корректировки, при необходимости. Вернуться к заполнению возможно в любой момент зайдя на эту же страницу, где после слов **If you have partially filled or Not Completed the form ,please type your Temporary Application ID** необходимо ввести временный номер заявления и нажать кнопку “GO”.

**Внимание! Заполнение производится только на английском языке!**  
Поля, отмеченные звездочкой, являются обязательными для заполнения.

### Applicant details (Данные заявителя)

- Surname / Фамилия (пишется точно, как в загран. паспорте)
- Given Name / Имя (пишется точно, как в загран. паспорте)
- Have you ever changed your name? If yes, click the box  and give details. / Меняли ли Вы когда-нибудь фамилию, имя?  
Если да, поставьте галочку в поле, после чего появятся две строчки, куда нужно будет ввести сначала прежнюю фамилию, затем прежнее имя. Если, например, менялась только фамилия, то в первую строчку вписываете прежнюю фамилию, во вторую - свое имя (т.к. заполнение двух полей обязательно).
- Sex / пол выберите один из предложенных вариантов  
Female / женский  
Male / мужской  
Transgender / транссексуальный
- Date of Birth / дата рождения в формате дд/мм/гггг (день/месяц/год)
- Town/City of birth / укажите место Вашего рождения (город либо другой населенный пункт, район, область – если применимо)
- Country of birth / Необходимо выбрать из списка страну Вашего рождения. Если страна рождения СССР, то подбираете современной аналог названия.
- Citizenship/National Id No. / Национальный идентификационный номер (номер общегражданского паспорта), если не применимо, поставьте буквы NA
- Religion / вероисповедание, необходимо выбрать один из вариантов:  
Bahai / Бахаи  
Buddhism / Буддизм  
Christian / Христианство  
Hindu / Индуизм  
Islam / Ислам  
Others / Другая (при этом необходимо уточнить в свободно поле рядом, какая именно)  
Parsi / Фарси  
Sikh / Сикх  
Zorastrian / Зороастризм
- Visible identification marks / Видимые отличительные признаки
- Educational Qualification / Образование, необходимо выбрать из списка:  
Below Matriculation / среднее общеобразовательное  
Graduate / окончивший учебное заведение  
Higher secondary / среднее образование  
Illiterate / неграмотный  
Matriculation / поступающий в ВУЗ  
NA being minor / не применимо, ребенок  
Others / другое  
Post Graduate / аспирант  
Professional / профессиональное
- Nationality / гражданство, необходимо выбрать из списка
- Did you acquire Nationality by birth or by naturalization? / Данное гражданство у Вас по рождению или приобретено путем натурализации (т.е. ранее было другое гражданство, а затем приобретено указанное)?  
Нужно выбрать один из вариантов: By birth / По рождению  
By naturalization / приобретено путем натурализации
- Prev. Nationality / Если вы ответили, что Ваше гражданство приобретено путем натурализации, далее необходимо указать предыдущее гражданство

- Have you lived in the country in which you are applying visa for more than two years? Yes  No  Если Вы не гражданин Российской Федерации, необходимо ответить на вопрос, проживаете ли Вы на территории РФ более 2-х лет или нет. Yes/Да No/Нет

## Passport details (Паспортные данные)

- Passport No. / номер паспорта (указывается без пробелов вместе с серией и номером, например, 63N1234567 или 710123456)
- Place of Issue / Место выдачи (город)
- Date of Issue / Дата выдачи (формат дд/мм/гггг)
- Date of Expiry / Срок действия (формат дд/мм/гггг) – Внимание! Срок действия паспорта должен превышать 6 месяцев по состоянию на дату подачи заявления в визовый центр.
- Any other valid Passport/Identity Certificate(IC) held ,Yes  / No  / Имеется ли какой-нибудь другой действительный паспорт (удостоверение личности), если да, то необходимо указать:
  - Country of Issue / страну выдачи документа
  - Passport/IC No. / номер паспорта, документа
  - Date of Issue / дату выдачи
  - Place of Issue / место выдачи
  - Nationality described therein / Ваша национальность (гражданство), указанная в данном паспорте, документе

ДЛЯ ПРОДОЛЖЕНИЯ ЗАПОЛНЕНИЯ АНКЕТЫ НАЖМИТЕ КНОПКУ SAVE AND CONTINUE / СОХРАНИТЬ И ПРОДОЛЖИТЬ, ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ ДАННЫХ И ВЫХОДА ИЗ СИСТЕМЫ, НАЖМИТЕ SAVE AND EXIT/СОХРАНИТЬ И ВЫЙТИ

## Applicants address details (Адрес заявителя) – В каждой строчке допускается не более 35 символов

- Present Address / Настоящий адрес
- Village/Town/City / Город, другой населенный пункт
- State/Province/District / Штат, район, область
- Postal/Zip Code / Почтовый индекс
- Country / Страна (необходимо выбрать из списка)
- Phone No. / Номер телефона
- Mobile No. / Номер мобильного телефона Внимание! Хотя номера не обозначены звездочкой, обязательно нужно указать хотя бы один контактный номер телефона
- Email Address / Адрес электронной почты

Далее необходимо указать постоянный адрес (по прописке). Если постоянный и фактический совпадают, можно поставить галочку после слов [Click Here for Same Address](#) (Кликните, если адрес такой же) Если постоянный адрес другой, необходимо указать в строках после слова Permanent (Постоянный). Обязательно нужно указать индекс!

## Family details (Информация о семье)

### Father's details / Данные об отце

- Name / полное имя
- Nationality / гражданство
- Previous Nationality / предыдущее гражданство (если имеется)
- Place of Birth / место рождения
- Country of Birth / страна рождения

### Mother's details / Данные о матери

- Name / полное имя
- Nationality / гражданство
- Previous Nationality / предыдущее гражданство (если имеется)
- Place of Birth / место рождения
- Country of Birth / страна рождения

Applicant's Marital Status / Укажите Ваше семейное положение, необходимо выбрать один из вариантов:

Married / женат, замужем

Un-Married / не женат, не замужем

Если Ваше семейное положение «Женат, замужем», необходимо указать данные о супруге

### Spouse's details / Данные о супруге

- Name / полное имя
- Nationality / гражданство

- Previous Nationality / предыдущее гражданство (если имеется)
- Place of Birth / место рождения
- Country of Birth / страна рождения
- Were your Grandfather/ GrandMother (paternal/maternal) Pakistan Nationals or Belong to Pakistan held area. / Были ли Ваши бабушки или дедушки (по отцу или по матери) гражданами Пакистана, либо гражданами государств, принадлежащих Пакистану?
- if Yes, give details / Если да, укажите детали.

## Profession / Occupation details of applicant Профессия/ данные о занятости заявителя

- Present Occupation / Занятость в настоящее время, необходимо выбрать из списка:  
 Air Force / Военно-воздушные силы  
 Businessman / Бизнесмен, предприниматель  
 Cameraman / фотограф, кинооператор  
 Charity/Social worker / Работник благотворительной сферы, социальный работник  
 Chartered accountant / Бухгалтер (дипломированный)  
 College/University teacher / Преподаватель колледжа, университета  
 Diplomat / Дипломат  
 Doctor / Доктор, врач  
 Engineer / Инженер  
 Film producer / Продюсер фильмов  
 Government service / Государственный служащий  
 Housewife / Домохозяйка  
 Journalist / Журналист  
 Labour / Рабочий  
 Lawyer / Юрист  
 Media / Работник СМИ  
 Military / Военный  
 Missionary / Миссионер  
 Navy / Военно-морской флот  
 News broadcaster / Ведущий новостей  
 Official / Должностное лицо  
 Others / Другое (если Вы выбрали «Другое», нужно уточнить в рядом стоящем свободном поле)  
 Police / Полицейский  
 Press / Представитель прессы  
 Private service / Работа у частного лица  
 Publisher / Издатель  
 Reporter / Репортер  
 Researcher / Исследователь, научный сотрудник  
 Retired / Пенсионер  
 Sea man / Моряк  
 Self employed/ freelancer / Фрилансер  
 Student / Студент  
 Trader / Трейдер, торговец  
 TV producer / Телевизионный продюсер  
 Un-employed / Безработный  
 UN Official / Представитель ООН  
 Worker / Квалифицированный рабочий  
 Writer / Писатель
- Employer Name/business / Название работодателя, сфера деятельности
- Designation / должность
- Address / Адрес (работодателя)
- Phone / Контактный телефон работодателя
- Past Occupation, if any / Предыдущая занятость (если была)  
 Необходимо выбрать из списка должностей и сфер деятельности (см. перевод ранее)
- Are/were you in a Military/Semi-Military/Police/Security. Organization? Yes  / No  / Проходите ли (проходили ли) Вы военную службу, службу в полиции, охране. Если да, то укажите:
- Organisation / организацию
- Designation / должность
- Rank / звание
- Place of Posting / место назначения

ДЛЯ ПРОДОЛЖЕНИЯ ЗАПОЛНЕНИЯ АНКЕТЫ НАЖМИТЕ КНОПКУ SAVE AND CONTINUE / СОХРАНИТЬ И ПРОДОЛЖИТЬ, ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ ДАННЫХ И ВЫХОДА ИЗ СИСТЕМЫ, НАЖМИТЕ SAVE AND EXIT/СОХРАНИТЬ И ВЫЙТИ

## Details of visa sought / Детали о запрашиваемой визе

- Type of visa / тип визы (выбрать из списка):  
 Business visa / Деловая (бизнес) виза

Business visa transfer / Перенос деловой визы (здесь и далее подразумевается перенос действительной визы из старого паспорта в новый)  
Conference visa / Виза для посещения конференций  
Diplomatic visa / Дипломатическая виза  
Employment visa / Рабочая виза  
Employment visa transfer / Перенос рабочей визы  
Entry visa / Въездная виза  
Entry visa transfer / Перенос въездной визы  
Journalist visa / Журналистская визы  
Medical attendant visa / Виза для сопровождения больного  
Medical visit / Медицинская виза  
Official visit / Виза для официальных визитов (делегаций)  
Project visa / Виза для проектов

Research or training visa / Виза для проведения исследований  
Research visa transfer / Перенос визы для проведения исследований  
Student visa / Студенческая виза  
Student visa transfer / Перенос студенческой визы  
SAARC / South Asian Student / Южно-Азиатская ассоциация регионального сотрудничества / Студенты Южно-Азиатского Университета  
Tourist visa / Туристическая виза  
Tourist visa transfer / Перенос туристической визы  
Transit visa / Транзитная виза  
UN diplomatic visa / Дипломатическая виза ООН  
UN official visa / Служебная виза ООН  
Visitor visa

- Duration of Visa (in Months) / Продолжительность визы (в месяцах) (Отсчитайте необходимое количество месяцев, начиная со дня подачи заявления)
- No. of Entries / количество въездов в Индию:  
Single / однократный  
Triple / трехкратный  
Double / двухкратный  
Multiple / многократный
- Purpose of Visit / Цель визита (необходимо выбрать из списка):  
Accompanying patient / сопровождение больного  
Accompanying patient as doctor / доктор, сопровождающий больного  
Business / деловая, бизнес  
Diplomatic / дипломатическая  
Education / студенческая (ВУЗ)  
Employment / работа, трудоустройство  
Joining spouse / воссоединение с супругом (супругой)  
Journalism / журналистская деятельность  
Medical treatment of self / лечение  
Meeting friends/relatives / встреча с друзьями / родственниками  
Minor child (either parent is Indian) / Несовершеннолетний ребенок (один из родителей которого имеет гражданство Индии)  
Official / официальная  
Others / другая  
Seminar/Conference in India / семинар или конференция в Индии  
Social visit / неофициальный визит  
Studies / обучение  
Tourism / туризм  
Transit / транзит
- Expected Date journey / Ожидаемая дата поездки
- Port of Arrival in India / Порт въезда в Индию (город)

## Previous visits details

- Have you ever visited India before? Yes  / No  / Вы бывали ранее в Индии? Да / нет  
Если ответ «да», необходимо заполнить следующие графы:  
Address / Адрес  
Cities in India Visited / Города, которые посещали (через запятую)  
Last Indian Visa No / Номер последней индийской визы  
Type of Visa / Тип визы (выбрать из списка)  
Place of Issue / Место выдачи  
Date of Issue / Дата выдачи
- Has permission to visit or to extend stay in India previously been refused? If so, when and by whom (Mention Control No. and date also) / Вам когда-нибудь отказывали в визе в Индию, либо в продлении индийской визы? Если да, то укажите детали (когда, кем был выдан отказ, уточните номер и дату)

Other information / Прочая информация

- Countries Visited in Last 10 years / Укажите страны, которые Вы посетили за последние 10 лет (через запятую)

**Reference / Ссылки на людей, с которыми можно связаться в случае чего-либо, контакты (В случае туристической поездки можно указать с индийской стороны название, адрес и телефон отеля, в котором планируете остановиться)**

- Reference Name in India / Имя контактного лица в Индии
- Address / Адрес (в Индии)
- Phone / Телефон (в Индии)
  
- Reference Name in RUSSIAN FEDERATION / Имя контактного лица в РФ
- Address / Адрес (в РФ)
- Phone / Телефон (в РФ)

**ДЛЯ ПРОДОЛЖЕНИЯ НАЖМИТЕ КНОПКУ SAVE AND CONTINUE / СОХРАНИТЬ И ПРОДОЛЖИТЬ, ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ ДАННЫХ И ВЫХОДА ИЗ СИСТЕМЫ, НАЖМИТЕ SAVE AND EXIT/СОХРАНИТЬ И ВЫЙТИ**

Далее Вам будет предложена введенная Вами информации в сжатом виде для проверки.

**ВНИМАНИЕ! После того, как Вы подтвердите правильность введенной Вами информации на этой странице, корректировки будет делать невозможно. Если требуется что-либо изменить в анкете, это необходимо делать на данном этапе.**

Если все правильно, нажмите внизу кнопку «Verified and continue» (Проверено, продолжить), на экране появится окошко с запросом подтверждения Ваших действий, если хотите продолжить, нажмите «ОК». Если есть необходимость внести изменения, уточнения, корректировки, нажмите «Modify/ Edit» (Исправление, редактирование), на экране появится окошко с запросом подтверждения Ваших действий, если Вы хотите внести изменения нажмите «ОК», после этого Вы вернетесь в разделы для заполнения, где возможно внести изменения в анкету, затем снова вернетесь на страницу предпросмотра и подтверждения.

После подтверждения на экране появится Ваше имя и номер заявления (RUSM...), этот номер необходимо записать, чтобы в дальнейшем на него ссылаться.

Нажмите на кнопку “Print Form” (на экране), после чего Ваша анкета появиться в формате PDF. Её можно сразу распечатать, либо сохранить для последующей распечатки (например, если нет возможности подключения к принтеру в данный момент).

Далее анкету необходимо распечатать, поставить подпись, приложить к ней фотографию и необходимые сопроводительные документы.

Для понимания декларации в анкете, ниже дан её перевод:

J Declaration

1. I do not hold any passport(s) other than those detailed above. / Я не имею другого паспорта (паспортов), кроме указанных в анкете.
2. I have read and understood all the conditions for visit to India and I'm willing and able abide fully by them. / Я прочел и понял все условия для поездки в Республику Индия, и я готов и в состоянии полностью их выполнять.
3. I declare that the information given in the form is complete and correct and the visit to India will be undertaken for the purpose indicated in the application. / Я подтверждаю, что информация, предоставленная в анкете является полной и достоверной, а также что цель моей поездки совпадает с целью, указанной в анкете.
4. I understand that in case the information provided in the form is found to be incorrect, I will be liable of denial of visit/entry and deportation and/or other penalties during the visit as provided by Indian law. / Я понимаю, что в случае, если информация, указанная в моей анкете, окажется недостоверной, я несу полную ответственность за отказ в визе / въезде, депортацию, и/или другие санкции, предусмотренные законодательством Республики Индии.